

com Ele na devoção, sendo monoteístas, e cumprir a oração e conceder az-zakāh<sup>(1)</sup>, (a ajuda caridosa). E essa é a religião reta.

6. Por certo, os que renegam a Fé, dentre os seguidores do Livro, e os idólatras estarão no Fogo da Geena; nela, serão eternos. Esses são os piores de toda a criação.

7. Por certo, os que crêem e fazem as boas obras, esses são os melhores de toda a criação.

8. Sua recompensa, junto de seu Senhor, são os Jardins do Éden, abaixo dos quais correm os rios; nesses, serão eternos para todo o sempre. Allah se agrada de eles, e eles se agrada de Ele. Isso para quem receia a seu Senhor.

### SŪRATU AZ-ZALZALAH<sup>(2)</sup> A SURA DO TREMOR

De Al-Madīnah - 8 versículos.

*Em nome de Allah, O  
Misericordioso, O Misericordador.*

1. Quando a terra for tremida por seu tremor<sup>(3)</sup>,

2. E a terra fizer sair seus pesos<sup>(4)</sup>,

لَهُ الَّذِينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ﴿٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا  
أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

جَزَاءُ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ  
فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ  
ذَلِكَ لِمَنْ حَسَنَى رَبِّهِ. ﴿٨﴾

### سُورَةُ الزَّلْزَلَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿٥﴾

وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٦﴾

(1) Cf II 43 n4.

(2) **Az-Zalzalah**: infinitivo substantivado do verbo **zalzala**, mover algo com força; fazer tremer. Essa palavra surge no versículo 1 e nomeia a sura, que trata dos eventos apocalípticos do Dia do Juízo: o terremoto universal, a saída dos tesouros e mortos enterrados; o estupor humano e suas aflitas indagações; o encontro com a recompensa: o bem pelo bem, o mal pelo mal.

(3) O tremor anunciador da Ressurreição e do Juízo Final.

(4) Ou seja, os mortos e tesouros enterrados.

3. E o ser humano disser: “O que há com ela?”

4. Nesse dia, ela contará suas notícias<sup>(1)</sup>,

5. Conforme seu Senhor lho inspirou<sup>(2)</sup>.

6. Nesse dia, os humanos comparecerão, separadamente, para os fazerem ver suas obras.

7. Então, quem houver feito um peso de átomo de bem o verá,

8. E quem houver feito um peso de átomo de mal o verá.

### SŪRATU AL-‘ĀDIYĀT<sup>(3)</sup> A SURA DOS CORCÉIS

De Makkah - 11 versículos.

*Em nome de Allah, O  
Misericordioso, O Misericordador.*

1. Pelos corcéis arquejantes,
2. E chispeantes, **com seus cascos,**
3. E atacantes, pela manhã,
4. Então, levantam, com isso, nuvens de poeira

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٣﴾

يَوْمَئِذٍ تُخَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٥﴾

يَوْمَئِذٍ يَصُدُّرُ النَّاسَ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا  
أَعْمَالَهُمْ ﴿٦﴾

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٧﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿٨﴾

### سُورَةُ الْعَادِيَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا ﴿١﴾

فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا ﴿٢﴾

فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا ﴿٣﴾

فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا ﴿٤﴾

(1) A terra relatará tudo o que foi feito sobre ela, bom ou mau.

(2) Ou seja, porque Deus ordenou à terra relatasse essas notícias.

(3) Al ‘Ādiyāt: participio presente, feminino plural, de ‘adā, correr, e se refere aos velocíssimos cavalos que correm nos campos de batalha. A palavra aparece no versículo 1 e nomeia a sura, que, de início, traz outro juramento divino, para afirmar que o ser humano é renegador das graças de seu Senhor, o que ele próprio testemunha. A sura, ainda, objurga o veemente materialismo humano e alude à Ressurreição e ao inevitável Dia da Conta.